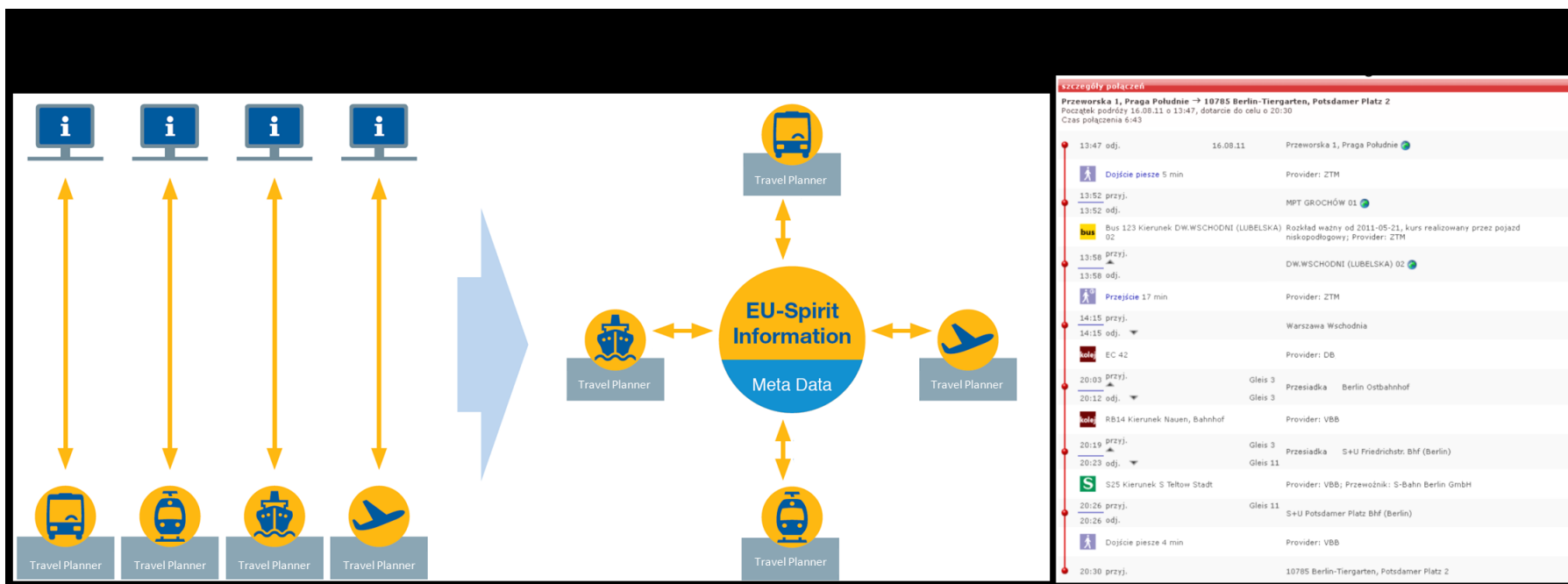


e-Kom – EchtzeitReisenden-Information für die Oderregion

e-Kom – Rozkład jazdy w czasie rzeczywistym dla regionu Odry



e-Kom – EchtzeitReisenden-Information für die Oderregion

Zusammenfassung grenzüberschreitende, zweisprachige Fahrgastinformation in Echtzeit	
Einreicher VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH	EU-Förderung ja
Projektpartner VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH; Zarząd Transportu Miejskiego w Poznaniu (ZTM Poznań), Urząd Miasta Poznania, TK Telekom Spółka z o.o. (dawn. Telekomunikacja Kolejowa)	Ort/Region Berlin, Brandenburg; Polska
Realisierungszeitraum 01.12.2009 – 31.07.2012	Aktuelle Projektphase Realisierung
Kernbotschaft Verbesserung der Vernetzung der deutsch-polnischen Grenzregionen durch Verknüpfung bestehender ÖPNV- Informationsangebote zu einer grenzüberschreitenden, innovativen zweisprachigen Fahrgastinformation mit Echtzeit- Informationen.	

e-Kom – Rozkład jazdy w czasie rzeczywistym dla regionu Odry

Streszczenie transgraniczna, dwujęzyczna informacja pasażerska w czasie rzeczywistym	
Zgłaszający VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH	Współfinansowanie ze środków unijnych tak
Partnerzy projektu VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH; Zarząd Transportu Miejskiego w Poznaniu (ZTM Poznań), Urząd Miasta Poznania, TK Telekom Spółka z o.o. (dawn. Telekomunikacja Kolejowa)	Miejsce/Region Berlin, Brandenburg; Polska
Okres realizacji 01.12.2009 – 31.07.2012	Aktualny etap rozwoju projektu realizacja
Główne przesłanie Poprawa powiązania ze sobą polsko-niemieckich regionów przygranicznych poprzez połączenie już istniejących ofert informacji podróżnych dla komunikacji publicznej oraz stworzenie transgranicznej, innowacyjnej i dwujęzycznej informacji podróżnych w czasie rzeczywistym.	

Beschreibung des Projekts

Der Verkehr zwischen Deutschland und Polen (Tourismus wie auch Berufspendler) wächst kontinuierlich. Dabei werden öffentliche Verkehrsmittel jedoch noch zu wenig genutzt. Deshalb möchte der Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg (VBB) den ÖPNV in der Grenzregion stärken, um eine bessere verkehrliche Vernetzung zu erreichen. Zur einfachen Nutzung des ÖPNV benötigen die Fahrgäste vor allem umfassende Informationsmöglichkeiten für die Verkehre beiderseits der Grenze. Der VBB hat es sich daher zum Ziel gesetzt, zusammen mit den polnischen Partnern die Fahrplanauskunftssysteme im Bereich der Oderpartnerschaft miteinander zu verknüpfen, damit für jeden Fahrgast im grenzüberschreitenden Verkehr durchgehende Fahrplanauskünfte (einschließlich Echtzeitdaten und Kartendarstellung) in seinem gewohnten Onlinedienst verfügbar werden. Im Projekt e-Kom sollen zunächst die Auskunftssysteme des VBB (VBB-Fahrinfo), der Polnischen Eisenbahn (SITKOl) sowie der Stadt Poznań (ZTM Poznań) verknüpft werden. Damit werden durchgehende Fahrplanauskünfte zwischen dem VBB-Gebiet, polnischen Bahnhöfen bzw. einem Start/Ziel in Poznań möglich. Zielgruppe des Projektes sind somit bisherige aber auch zukünftige Fahrgäste beiderseits der deutsch-polnischen Grenze.

Umgesetzt wird das Projekt durch die Deutschen und Polnischen Partner gleichermaßen, wobei der VBB eine koordinierende Rolle übernimmt, da es sich um ein EFRE-Projekt des Landes Berlin handelt. Zwischen den Partnern werden entsprechende Vereinbarungen geschlossen, die die Zusammenarbeit regeln und die sicherstellen, dass die wechselseitig zur Verfügung gestellten Fahrplaninformationen nicht zweckentfremdet benutzt werden. Die Kooperation wird durch regelmäßige Arbeitstreffen der Partner untereinander unterstützt.

Opis projektu

Ruch pasażerski między Polską a Niemcami (zarówno turystyczny jak i do pracy) wciąż wzrasta. Jednak wykorzystanie do tego komunikacji publicznej odbywa się jeszcze na zbyt niskim poziomie. Dlatego też Związek Komunikacyjny Berlin-Brandenburgia (VBB) chce poprawić komunikację publiczną regionów przygranicznych, tak aby je lepiej ze sobą skomunikować. W celu ułatwienia pasażerom korzystania z komunikacji publicznej potrzebują oni przede wszystkim szczegółowej informacji o połączeniach po obu stronach granicy. Dlatego też VBB przy współpracy z polskimi partnerami postawił sobie za cel połączenie ze sobą systemów informacji podróżnych na terenie Partnerstwa Odry. W ten sposób każdy pasażer podróżujący między Polską a Niemcami będzie miał możliwość otrzymania bezpośredniej informacji o podróży za pomocą znanego mu serwisu internetowego (w czasie rzeczywistym oraz z przedstawieniem połączenia na mapie). W ramach projektu e-Kom mają zostać ze sobą połączone systemy VBB (VBB-Fahrinfo), polskich kolei (SITKOl) oraz Miasta Poznań. W ten sposób możliwe będzie otrzymanie informacji o podróży pomiędzy obszarem VBB, dworcami na terenie Polski czy też miejscem rozpoczęcia/celem w Poznaniu. Adresatami projektu są zatem dotychczasowi oraz przyszli podróżni po obu stronach polsko-niemieckiej granicy.

Projekt ten jest realizowany w równym stopniu przez polskich i niemieckich partnerów, przy czym VBB przejął rolę koordynatora, co jest uwarunkowane tym, iż jest to projekt EFRE Landu Berlin. W ramach projektu partnerzy zawierają między sobą porozumienia, które regulują ich współpracę oraz mają na celu zapewnienie, iż wzajemnie udostępniane sobie informacje o rozkładzie jazdy nie będą wykorzystane do innych celów niż było to przewidziane. Współpracy sprzyjają regularne spotkania robocze partnerów.

Kontakt

JÜRGEN ROß
VBB Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg GmbH
Hardenbergplatz 2
10623 Berlin
Deutschland

tel +49 30 25 414 260
fax +49 30 25 414 315

ross@VBBonline.de

WWW

www.VBBonline.de

e-Kom – EchtzeitReisenden-Information für die Oderregion *e-Kom – Rozkład jazdy w czasie rzeczywistym dla regionu Odry*

